

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 361

PRETORIA, 14 JULY
JULIE 1995

No. 16566

PRESS STATEMENT

[Issued by Adv. Johnny de Lange, MP, Chairperson of the Portfolio Committee on Justice (National Assembly)]

PORTFOLIO COMMITTEE ON JUSTICE (NATIONAL ASSEMBLY)

EMERGENCY BILL [B40-95]

It is hereby notified for general information that the *Emergency Bill* [B40-95] has been introduced in Parliament and referred to the Portfolio Committee on Justice (National Assembly) for inquiry and report.

The Portfolio Committee desires all persons and institutions who wish to submit representations on the subject of the Bill to submit such representations in writing to the Committee by **not later than 7 August 1995** (if possible 40 copies must be provided). Please note that although it is permissible to make general comments in representations in respect of the Bill, it will be preferable and advisable for representations to be made in the form of specific proposed amendments to the Bill.

If any person or institution wishes to address the Committee in respect of such written representations, a request in this regard must be directed to the Committee by **not later than 7 August 1995**. It should be borne in mind that the Committee reserves the right of affording persons and institutions the opportunity of appearing before it or not, as well as deciding on the date, time, venue and format in respect of such verbal representations, if such verbal representations are permitted.

All correspondence in this regard should be addressed to the Secretary to Parliament, P.O. Box 15, Cape Town, 8000. Fax (021) 461-7969, for the attention of Ms Jane Motshidisi Papi of the Committee Section [Tel. (021) 403-2809].

Issued by Adv. Johnny de Lange, MP [Tel. (021) 403-2728].

84234-A

PERSVERKLARING

[Uitgereik deur Adv. Johnny de Lange, LP, Voorsitter van die Portefeuljekomitee oor Justisie (Nasionale Vergadering)]

PORTEFEULJEKOMITEE OOR JUSTISIE (NASIONALE VERGADERING)

WETSONTWERP OP NOODTOESTAND [W40-95]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die *Wetsontwerp op Noodtoestand* [W40-95] by die Parlement ingedien en na die Portefeuljekomitee oor Justisie (Nasionale Vergadering) vir ondersoek en verslag verwys is.

Die Portefeuljekomitee verlang dat alle persone en instellings wat verhoë oor die onderwerp van die Wetsontwerp wil lewer, sodanige verhoë skriftelik teen **nie later nie as 7 Augustus 1995** aan die Komitee moet voorleë (indien moontlik moet 40 afskrifte voorsien word). Neem asseblief kennis dat, hoewel dit toelaatbaar is om algemene opmerkings te maak in verhoë in verband met die Wetsontwerp, dit verkieslik en raadzaam sal wees as verhoë in die vorm van spesifiek voorgestelde amendemente op die Wetsontwerp ingedien word.

Indien enige persoon of instelling die Komitee ten opsigte van sodanige skriftelike verhoë wil toespreek, moet 'n versoek in dié verband teen **nie later nie as 7 Augustus 1995** aan die Komitee gerig word. Daar moet onthou word dat die Komitee die reg voorbehou om aan persone en instellings die geleentheid te bied om voor die Komitee te verskyn al dan nie, asook om te besluit oor die datum, tyd, plek en formaat ten opsigte van sodanige mondelinge verhoë.

Alle briefwisseling in hierdie verband moet gerig word aan die Sekretaris van die Parlement, Posbus 15, Kaapstad, 8000. Faks (021) 461-7969, vir aandag van me. Jane Motshidisi Papi van die Komitee-afdeling [Tel. (021) 403-2809].

Uitgereik deur Adv. Johnny de Lange, LP [Tel. (021) 403-2728].

16566-1

PRESS STATEMENT

[Issued by Adv. Johnny de Lange, MP, Chairperson of the Portfolio Committee on Justice (National Assembly)]

**PORTFOLIO COMMITTEE ON JUSTICE
(NATIONAL ASSEMBLY)**

**RIGHT OF APPEARANCE IN COURTS BILL
[B46-95]**

It is hereby notified for general information that the *Right of Appearance in Courts Bill* [B46-95] will soon be referred to the Portfolio Committee on Justice (National Assembly) for inquiry and report.

The Portfolio Committee desires all persons and institutions who wish to submit representations on the subject of the Bill to submit such representations in writing to the Committee by **not later than 7 August 1995** (if possible 40 copies must be provided). Please note that although it is permissible to make general comments in representations in respect of the Bill, it will be preferable and advisable for representations to be made in the form of specific proposed amendments to the Bill.

If any person or institution wishes to address the Committee in respect of such written representations, such a request must be directed to the Committee by **not later than 7 August 1995**. It must be borne in mind that the Committee reserves the right of affording persons and institutions the opportunity of appearing before it or not, as well as deciding on the date, time, venue and format in respect of such verbal representations.

All correspondence in this regard should be addressed to the Secretary to Parliament, P.O. Box 15, Cape Town, 8000. Fax (021) 461-7969, for the attention of Ms Jane Motshidisi Papi [Tel. (021) 403-2809].

Issued by Adv. Johnny de Lange, MP [Tel. (021) 403-2728].

PERSVERKLARING

[Uitgereik deur Adv. Johnny de Lange, LP, Voorster van die Portefeuljekomitee oor Justisie (Nasionale Vergadering)]

**PORTEFEULJEKOMITEE OOR JUSTISIE
(NASIONALE VERGADERING)**

**WETSONTWERP OP DIE REG OP VERSKYNING IN
HOWE [W46-95]**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die *Wetsontwerp op die Reg op Verskyning in Howe* [W46-95] binnekort na die Portefeuljekomitee oor Justisie (Nasionale Vergadering) vir ondersoek en verslag verwys gaan word.

Die Portefeuljekomitee verlang dat alle persone en instellings wat graag vertoë oor die onderwerp van die Wetsontwerp wil lewer, sodanige vertoë skriftelik **nie later nie as 7 Augustus 1995** aan die Komitee moet voorleë (indien moontlik moet 40 afskrifte voorsien word). Neem asseblief kennis dat alhoewel dit toelaatbaar is om algemene opmerkings te maak in vertoë in verband met die Wetsontwerp, dit verkieslik en raadzaam sal wees as vertoë in die vorm van spesifieke voorgestelde amendemente op die Wetsontwerp ingedien word.

Indien enige persoon of instelling die Komitee ten opsigte van sodanige skriftelike vertoë wil toespreek, moet so 'n versoek **nie later nie as 7 Augustus 1995** aan die Komitee gerig word. Daar moet onthou word dat die Komitee die reg voorbehou om aan persone en instellings die geleentheid te bied om voor die Komitee te verskyn al dan nie, asook om te besluit oor die datum, tyd, plek en formaat ten opsigte van sodanige mondelinge vertoë.

Alle briefwisseling in hierdie verband moet gerig word aan die Sekretaris van die Parlement, Posbus 15, Kaapstad, 8000. Faks (021) 461-7969, vir aandag van me. Jane Motshidisi Papi van die Komitee-afdeling [Tel. (021) 403-2809].

Uitgereik deur Adv. Johnny de Lange, LP [Tel. (021) 403-2728].

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
PRESS STATEMENTS		
Portfolio Committee on Justice (National Assembly): Emergency Bill [B40-95] ...	1	16566
do.: Right of Appearance in Courts Bill [B46-96].....	2	16566

INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PERSVERKLARINGS		
Portefeuljekomitee oor Justisie (Nasionale Vergadering): Wetsontwerp op Noodtoestand [W40-95]	1	16566
do.: Wetsontwerp op die Reg op Verskyning in Howe [W46-95]	2	16566